

Otaksutun synnyttäneen äidin tai lapsen laillisen edustajan neuvotteluasiakirja äitiyden selvittämiseksi Discussion document of an assumed birth mother or a child's legal representative for the investigation of maternity Vanhemmuuslaki 775/2022 9 § - Parenthood Act 775/2022, section 9	Asianumero - Reference no.
---	-------------------------------

Selvitettävä vanhemmuus - Parenthood to be investigated
Synnyttäneen äidin äitiys - Maternity of the birth mother

Neuvotteluun osallistuvat - Participants in discussion	
☐ Otaksuttu synnyttänyt äiti - Assumed birth mother	☐ Lapsen huoltaja tai muu laillinen edustaja - Child's guardian or other legal representative
• Asiakirja voidaan täyttää kummallekin erikseen tai yhteisesti. - The document can be filled separately or jointly.	

Lapsi - Child		
Sukunimi - Last name	Etunimet - First names	Henkilötunnus - Personal identity code
Syntymäaika, jos henkilöllä ei ole suomalaista henkilötunnusta - Date of birth, if the person does not have a Finnish personal identity code:		

Otaksuttu synnyttänyt äiti - Assumed birth mother		
Sukunimi - Last name	Etunimet - First names	Henkilötunnus - Personal identity code
Syntymäaika, jos henkilöllä ei ole suomalaista henkilötunnusta - Date of birth, if the person does not have a Finnish personal identity code:		
Kotikunta - Municipality of residence	Puhelinnumero - Telephone	☐ Asioinnissa käytetty tulkkausta. - An interpreter was used. Lisätiedot - More information:

Henkilöllisyyden toteamisessa käytetty voimassa oleva asiakirja (ks. ohjeet). - The valid document used to verify identity (see instructions). • Tiedot täytetään, jos asiakirja koskee otaksuttua synnyttänyttä äitiä. - Details are filled in if the document applies to the assumed birth mother.		
☐ Ajokortti (Suomi) - Driving licence (Finland)	☐ Passi (kaikki maat) - Passport (all countries)	☐ Henkilökortti (ETA-maat, Sveitsi, San Marino) - Identity card (EEA countries, Switzerland, San Marino)
☐ Pakolaisen matkustusasiakirja (Suomi) - Refugee travel document (Finland)	☐ Muukalaispassi (Suomi) - Alien's passport (Finland)	

Vanhemmuuslain 29 §:n 2 momentin tilanteet: Henkilöllä ei ole yllä mainittua asiakirjaa. - Situations relating to section 29(2) of the Parenthood Act: The person does not have the document mentioned above.	
☐ Henkilöllisyyden todentamiseksi ei ole esitetty mitään asiakirjaa. - No document has been presented for the purpose of verifying the person's identity.	
☐ Henkilöllisyyden todentamiseksi on esitetty muu asiakirja tai selvitys. - Another document or form of proof has been presented for the purpose of verifying the person's identity.	
Mikä? - What?	

Lapsen huoltaja tai muu laillinen edustaja - <i>Child's guardian or other legal representative</i>		
Sukunimi - <i>Last name</i>	Etunimet - <i>First names</i>	Henkilötunnus - <i>Personal identity code</i>
Syntymäaika, jos henkilöllä ei ole suomalaista henkilötunnusta - <i>Date of birth, if the person does not have a Finnish personal identity code:</i>		
Kotikunta - <i>Municipality of residence</i>	Puhelinnumero - <i>Telephone</i>	☐ Asioinnissa käytetty tulkkausta. - <i>An interpreter was used.</i> Lisätiedot - <i>More information:</i>
Henkilöllisyyden toteamisessa käytetty voimassa oleva asiakirja (ks. ohjeet). - <i>The valid document used to verify identity (see instructions).</i> • Tiedot täytetään, jos asiakirja koskee lapsen huoltajaa tai muuta laillista edustajaa. - <i>Details are filled in if the document applies to the child's guardian or other legal representative</i>		
☐ Ajokortti (Suomi) - <i>Driving licence (Finland)</i>	☐ Passi (kaikki maat) - <i>Passport (all countries)</i>	☐ Henkilökortti (ETA-maat, Sveitsi, San Marino) - <i>Identity card (EEA countries, Switzerland, San Marino)</i>
☐ Pakolaisen matkustusasiakirja (Suomi) - <i>Refugee travel document (Finland)</i>	☐ Muukalaispassi (Suomi) - <i>Alien's passport (Finland)</i>	
Vanhemmuuslain 29 §:n 2 momentin tilanteet: Henkilöllä ei ole yllä mainittua asiakirjaa. - <i>Situations relating to section 29(2) of the Parenthood Act: The person does not have the document mentioned above.</i> ☐ Henkilöllisyyden todentamiseksi ei ole esitetty mitään asiakirjaa. - <i>No document has been presented for the purpose of verifying the person's identity.</i> ☐ Henkilöllisyyden todentamiseksi on esitetty muu asiakirja tai selvitys. - <i>Another document or form of proof has been presented for the purpose of verifying the person's identity.</i> Mikä? - <i>What?</i>		
Tiedot synnyttäneen äidin äitiyden selvittämiseksi - <i>Information for investigating maternity of the birth mother</i> • Tähän kohtaan tulee kirjata otaksutun synnyttäneen äidin antamat tiedot siitä, että hän on lapsen synnyttänyt äiti. - <i>The assumed birth mother has received assisted fertility treatment in accordance with section 1 of the Act on Assisted Fertility Treatments (1237/2006) and the child was born as a result of the treatment.</i>		

Hedelmöityshoito - <i>Assisted fertility treatment</i>
Otaksutulle synnyttäneelle äidille on annettu hedelmöityshoidoista annetun lain (1237/2006) 1 §:ssä tarkoitettua hedelmöityshoitoa ja lapsi on syntynyt hoidon tuloksena. - <i>The assumed birth mother has received assisted fertility treatment in accordance with section 1 of the Act on Assisted Fertility Treatments (1237/2006) and the child was born as a result of the treatment.</i>
☐ Ei - <i>No</i> ☐ Kyllä - <i>Yes</i>
☐ Hedelmöityshoidossa on käytetty luovutettua munasolua. - <i>A donated egg was used in assisted fertility treatment.</i> ☐ Hedelmöityshoidossa ei ole käytetty luovutettua munasolua. - <i>No donated egg was used in assisted fertility treatment.</i>
• Jos hedelmöityshoidossa on käytetty luovutettua munasolua, oikeusgeneettinen vanhemmuustutkimus äitiyden selvittämiseksi ei ole mahdollinen, eikä Digi- ja väestötietovirasto voi vahvistaa äitiyttä. - <i>If a donated egg was used in assisted fertility treatment, a forensic genetic parenthood test cannot be used to investigate maternity, and the Digital and Population Data Services Agency is unable to confirm maternity.</i>

Otaksutun synnyttäneen äidin kanta ja suostumus oikeusgeneettiseen vanhemmuustutkimukseen äitiyden selvittämiseksi -
Opinion and consent of the assumed birth mother concerning a forensic genetic parenthood test in order to investigate maternity

- ☐ Pyydän oikeusgeneettistä vanhemmuustutkimusta ja suostun kyseiseen tutkimukseen. -
I request a forensic genetic parenthood test and consent to the test in question.
- ☐ En suostu oikeusgeneettiseen vanhemmuustutkimukseen. -
I do not consent to a forensic genetic parenthood test.
- Jos henkilö ei suostu oikeusgeneettiseen vanhemmuustutkimukseen, Digi- ja väestötietovirasto ei voi vahvistaa äitiyttä. -
If no consent to a forensic genetic parenthood test is given, the Digital and Population Data Services Agency is unable to confirm maternity.

Lapsen huoltajan tai muun laillisen edustajan suostumus oikeusgeneettiseen vanhemmuustutkimukseen -
The child's guardian's or other legal representative's consent to a forensic genetic parenthood test.

- ☐ Suostun lapsen huoltajana tai muuna laillisena edustajana lapsen puolesta oikeusgeneettiseen vanhemmuustutkimukseen. -
On behalf of the child and as the child's guardian or other legal representative, I consent to a forensic genetic parenthood test.
- ☐ En suostu lapsen huoltajana tai muuna laillisena edustajana lapsen puolesta oikeusgeneettiseen vanhemmuustutkimukseen. -
On behalf of the child and as the child's guardian or other legal representative, I do not consent to a forensic genetic parenthood test.

Alle 15-vuotiaan lapsen suostumus oikeusgeneettiseen vanhemmuustutkimukseen -
Consent of a child under 15 years old for forensic genetic parenthood test.

- ☐ Lapsi ymmärtää oikeusgeneettisen vanhemmuustutkimuksen merkityksen ja suostuu tutkimukseen. -
The child understands the significance of a forensic genetic parenthood test and consents to the test.
- ☐ Lapsi ymmärtää oikeusgeneettisen vanhemmuustutkimuksen merkityksen, eikä suostu tutkimukseen. -
The child understands the significance of a forensic genetic parenthood test and does not consent to the test.
- ☐ Lapsi ei voi antaa itse suostumustaan oikeusgeneettiseen vanhemmuustutkimukseen, eikä hänellä ole huoltajaa tai muuta laillista edustajaa, joka voisi antaa suostumuksen lapsen puolesta. Näyte voidaan ottaa ilman suostumusta lastenvalvojan valvonnassa vanhemmuuden selvittämistä varten, jollei se, jonka vanhemmuuden selvittämisestä on kyse, tätä vastusta. -
The child is incapable of consenting to a forensic genetic parenthood test and does not have a guardian or other legal representative that could consent on their behalf. A sample may be taken without consent under a child supervisor's supervision to investigate parenthood, unless the person whose parenthood is to be investigated objects.

Lisätiedot - More information

Allekirjoitukset - Signatures

Otaksuttu synnyttänyt äiti -
Assumed birth mother

Lapsen huoltaja tai muu laillinen edustaja -
Child's guardian or other legal representative

Neuvottelun toimittaja - Discussion coordinator

☐ Lastenvalvoja -
Child supervisor ☐ Suomen edustustossa palveleva henkilö -
Person serving at a Finnish mission

Allekirjoitus - Signature

Puhelinnumero - Telephone

Sähköpostiosoite - E-mail address

Nimenselvennys - Name in print

Paikkakunta - Place

Päivämäärä - Date

Henkilöllisyyden toteamiseksi hyväksyttävät asiakirjat, joiden tulee olla voimassa (asetus 168/2024 2 §) - Documents accepted as proof of identity, if valid (Decree 168/2024, section 2)

- 1) passi
- 2) ulkomaalaislain (301/2004) 134 §:ssä tarkoitettu Suomen valtion viranomaisen myöntämä muukalaispassi
- 3) ulkomaalaislain 135 §:ssä tarkoitettu Suomen valtion viranomaisen myöntämä pakolaisen matkustusasiakirja
- 4) Euroopan talousalueen jäsenvaltion, San Marinon tai Sveitsin asianomaisen viranomaisen myöntämä henkilökortti
- 5) Suomen valtion viranomaisen 1 päivän lokakuuta 1990 jälkeen myöntämä ajokortti. -

- 1) passport
- 2) alien's passport referred to in section 134 of the Aliens Act (301/2004), issued by the authorities in Finland
- 3) refugee travel document referred to in section 135 of the Aliens Act, issued by the authorities in Finland
- 4) identity card, issued by competent authorities in a Member State of the European Economic Area or in San Marino or Switzerland.
- 5) driving licence, issued by the authorities in Finland after 1 October 1990.

Vanhemmuus voidaan vahvistaa, vaikka tulevien vanhempien henkilöllisyyttä ja perhesiteitä osoittavat asiakirjat ovat puutteelliset, jos lisäselvitystä ei kohtuudella ole saatavissa ja vanhemmuuden selvittäminen ja oikeusgeneettinen vanhemmuustutkimus osoittavat vanhemmuuden (vanhemmuuslaki 29 § 2 momentti).

Parenthood may be established even if the documents proving the identity and family ties of the potential parents are incomplete, if additional evidence cannot be obtained in a reasonable manner and an investigation of parenthood and a forensic genetic parenthood test prove parenthood.

Neuvottelun toimittaminen, velvollisuus pysyä totuudessa ja perättömän lausuman antaminen vanhemmuuden vahvistamista koskevassa asiassa (vanhemmuuslaki 775/2022 10 §, 64 §) - Conduct of discussion, obligation to tell the truth and giving a false statement in a matter concerning establishment of parenthood (Parenthood Act 775/2022, sections 10 and 64)

Neuvottelussa pyritään saamaan ne tiedot, joiden avulla vanhemmuus voidaan selvittää. Neuvottelun aluksi lastenvalvojan tulee selostaa vanhemmuuden selvittämiseen liittyvät toimenpiteet sekä vanhemmuuden vahvistamisen oikeusvaikutukset.

Tietoja antaessaan otaksutulla synnyttäneellä äidillä on velvollisuus pysyä totuudessa.

Joka vanhemmuuden selvittämisen yhteydessä antaa viranomaiselle vääräksi tietämänsä tiedon, joka osaltaan johtaa siihen, että vanhemmuus vahvistetaan virheellisesti, on tuomittava, jollei teosta muualla laissa säädetä ankarampaa rangaistusta, perättömän lausuman antamisesta vanhemmuuden vahvistamista koskevassa asiassa sakkoon. -

The purpose of the discussion is to obtain information on the basis of which parenthood can be investigated. In the beginning of the discussion, the child supervisor shall explain the measures related to the investigation of parenthood and the legal effects of the establishment of parenthood.

When providing information, the assumed birth mother is obliged to tell the truth.

A person who during an investigation of parenthood gives information to the authorities that they know to be false and the information contributes to an erroneous establishment of parenthood shall, unless a more severe punishment for the act is provided elsewhere by law, be sentenced for giving a false statement in a matter concerning establishment of parenthood to a fine.

Vanhemmuuden vahvistamisen oikeusvaikutukset - Legal effects of the establishment of parenthood

Vanhemmuuden vahvistamisen tarkoituksena on lapsen ja hänen vanhempansa välisen sukulaisuussuhteen vahvistaminen. Sekä vanhemman että erityisesti lapsen kannalta on tärkeää, että vanhemman ja lapsen sukulaisuussuhde vahvistetaan vain silloin, kun sille asetetut edellytykset täyttyvät. Kun vanhemmuus vahvistetaan, syntyy lapsen ja vanhemman sekä tämän sukulaisten välille oikeudellisesti pätevä sukulaisuussuhde. Sen perusteella lapsella on oikeus saada elatusta vanhemmaltaan siihen saakka, kunnes lapsi täyttää 18 vuotta. Tämän jälkeen lapsella on oikeus saada elatusta koulutustaan varten, jos sitä pidetään kohtuullisena. Lapsi saa myös perintöoikeuden vanhempansa ja tämän sukulaisten jälkeen ja heillä on myös perintöoikeus lapsen jälkeen. Lapsi saa oikeuden myös vanhemman sukunimeen.

Lapsella on syntyessään kaksi huoltajaa, kun lapsi syntyy hänet synnyttäneen äidin ja tämän aviomiehen avioliiton aikana. Muissa tilanteissa lapsen huoltaja on hänet synnyttänyt äiti. Vanhemmat voivat sopia siitä, että huolto kuuluu molemmille vanhemmille yhteisesti. Hyvinvointialue vahvistaa sopimuksen Digi- ja väestötietoviraston vahvistettua vanhemmuuden, jollei sopimus ole lapsen edun vastainen. Jos lapsen vanhemmat eivät asu yhdessä, vanhemmat voivat sopia lastenvalvojan luona lapsen asumisesta, tapaamisoikeudesta ja elatuksesta. Vanhemmat voivat tällöin sopimuksella uskoa lapsen huollon myös yksin isälle tai toiselle äidille. –

The purpose of establishing parenthood is to establish a relationship between the child and his or her parent. For both the parent and especially the child, it is important that a relationship between the parent and child is only established when the set criteria are met. When parenthood is established, a legally valid family relationship is established between the child and parent and the parent's relatives. The child has a right to receive child maintenance from the parent until he or she turns 18 based on this relationship. Subsequently, the child is entitled to receive maintenance for his or her training and education if this is deemed reasonable. The child will also have a right to inherit after a parental decedent and his or her relatives and the parent and his or her relatives also have a right to inherit after the child. The child will also have a right to the parent's last name.

A child has two guardians at birth if the child is born during the marriage of the birth mother and her husband. In other cases, the child's guardian is the birth mother. Parents can come to an agreement on joint custody. The wellbeing services county confirms the agreement once the Digital and Population Data Services Agency has confirmed the parenthood, unless the agreement is against the child's best interests. If the child's parents do not live together, the parents can reserve an appointment with a child supervisor and agree on the child's living arrangements, visitation rights and maintenance. In this case, the parents can also agree that custody of the child be granted solely to the father or the other mother.

Lue lisää: thl.fi/vanhemmuus – Read more: thl.fi/vanhemmuus